

## PART IV: MEASURES RELATING TO THE REDUCTION OF THE SUPPLY OF TOBACCO

### Article 15

#### *Illicit trade in tobacco products*

1. The Parties recognize that the elimination of all forms of illicit trade in tobacco products, including smuggling, illicit manufacturing and counterfeiting, and the development and implementation of related national law, in addition to subregional, regional and global agreements, are essential components of tobacco control.

2. Each Party shall adopt and implement effective legislative, executive, administrative or other measures to ensure that all unit packets and packages of tobacco products and any outside packaging of such products are marked to assist Parties in determining the origin of tobacco products, and in accordance with national law and relevant bilateral or multilateral agreements, assist Parties in determining the point of diversion and monitor, document and control the movement of tobacco products and their legal status. In addition, each Party shall:

- (a) require that unit packets and packages of tobacco products for retail and wholesale use that are sold on its domestic market carry the statement: "Sales only allowed in (insert name of the country, subnational, regional or federal unit)" or carry any other effective marking indicating the final destination or which would assist authorities in determining whether the product is legally for sale on the domestic market; and
- (b) consider, as appropriate, developing a practical tracking and tracing regime that would further secure the distribution system and assist in the investigation of illicit trade.

3. Each Party shall require that the packaging information or marking specified in paragraph 2 of this Article shall be presented in legible form and/or appear in its principal language or languages.

4. With a view to eliminating illicit trade in tobacco products, each Party shall:

- (a) monitor and collect data on cross-border trade in tobacco products, including illicit

## Del IV: Foranstaltninger til begrænsning af udbuddet af tobak

### Artikel 15

#### *Ulovlig handel med tobaksprodukter*

1. Parterne anerkender, at eliminering af alle former for ulovlig handel med tobaksprodukter herunder smugling, ulovlig produktion og forfalskning og udvikling og gennemførelse af national lovgivning på disse områder i tilgift til subregionale, regionale og globale aftaler er afgørende elementer i tobakskontrol.

2. Alle parter skal vedtage og gennemføre effektive lovgivningsmæssige, udøvende, administrative eller andre foranstaltninger for at sikre, at alle pakkeenheder og tobakspakninger og enhver ydre pakning af sådanne produkter er mærket på en måde, som hjælper parterne med at fastslå oprindelsen af tobaksprodukter og, i overensstemmelse med national lov og relevante bilaterale eller multilaterale aftaler, hjælper parterne med at afgøre, hvor der er sket afvigelse, og med at overvåge, dokumentere og kontrollere tobaksprodukters bevægelse og deres lovlighed. Herudover skal alle parter:

- (a) kræve, at pakkeenheder og pakninger af tobaksprodukter til detail og en gros, som sælges på dens hjemmemarked, bærer påskriften: »Salg kun tilladt i (her indsættes navn på land, del af et land eller regional eller føderal enhed)« eller bærer anden effektiv mærkning, som angiver slutbestemmelsessted, eller som kan hjælpe myndighederne med at afgøre, om produktet lovligt kan sælges på hjemmemarkedet; og
- (b) overveje, når dette er relevant, at udvikle en praktisk eftersporings- eller sporbarhedsordning, som yderligere ville sikre distributionssystemet og være til hjælp ved efterforskning af ulovlig handel.

3. Alle parter skal kræve, at oplysninger på pakninger eller mærkning som specificeret i stykke 2 i denne artikel skal fremstå i læselig form og/eller være anført på landets primære sprog.

4. Med henblik på at eliminere ulovlig handel med tobaksprodukter skal alle parter:

- (a) overvåge og indsamle data om grænseoverskridende handel med tobaksprodukter her-